



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/312
23 March 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 23 МАРТА 1999 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 19 марта 1999 года (S/1999/311), которым Вы препроводили для сведения членов Совета Безопасности копию письма Омара Мустафы аль-Мунтасера, секретаря Высшего народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии, от 19 марта 1999 года на Ваше имя.

В этой связи имею честь настоящим препроводить текст заявления для прессы, сделанного Председателем Совета Безопасности от имени членов Совета 23 марта 1999 года после консультаций полного состава.

ЦИНЬ Хуасунь
Председатель Совета Безопасности

Приложение

Заявление для прессы, сделанное 23 марта 1999 года

Члены Совета Безопасности приветствовали письмо министра иностранных дел Ливийской Арабской Джамахирии от 19 марта 1999 года на имя Генерального секретаря, в котором указывается, что два обвиняемых будут переданы в распоряжение Генерального секретаря 6 апреля или ранее.

Члены Совета Безопасности вновь подтвердили, что существующие резолюции Совета Безопасности являются основой для обеспечения полного и окончательного урегулирования вопроса.

Члены Совета Безопасности ожидают, что передача обвиняемых произойдет в соответствии с согласованными процедурами и что с учетом также информации, предоставленной властями Франции в отношении рейса UTA 772, санкции будут немедленно приостановлены с целью их снятия, как только это позволят обстоятельства, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Члены Совета Безопасности выразили благодарность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по достижению взаимопонимания с Ливийской Арабской Джамахирией в отношении осуществления резолюции 1192 (1998) Совета Безопасности, а также с признательностью отметили позитивные действия, предпринятые правительствами Южной Африки, Саудовской Аравии и других стран в поддержку этих усилий.
